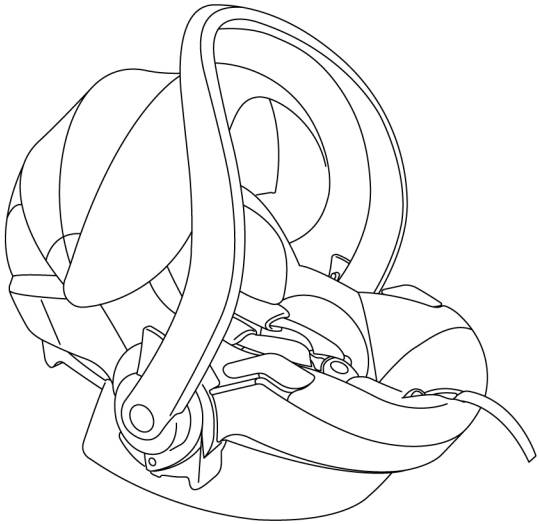
Stokke® iZi Go Modular™ By BeSafe®
Car seat user guide



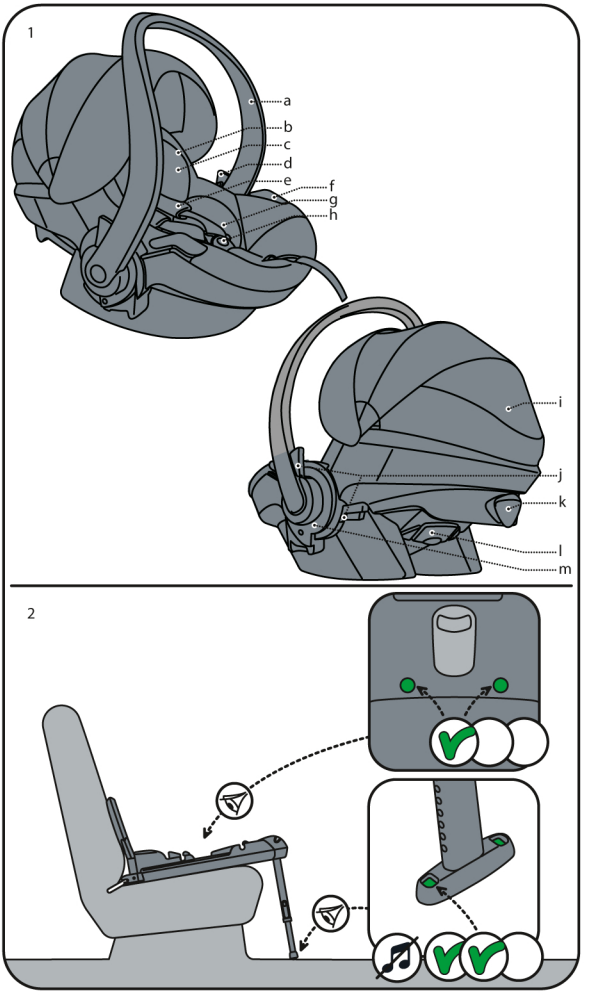
Stature height 40-75 cm

Max. weight 13 kg

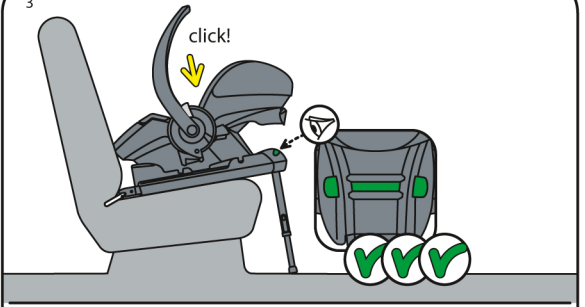
Age 0-12 mths

UN regulation no. R129
i-Size

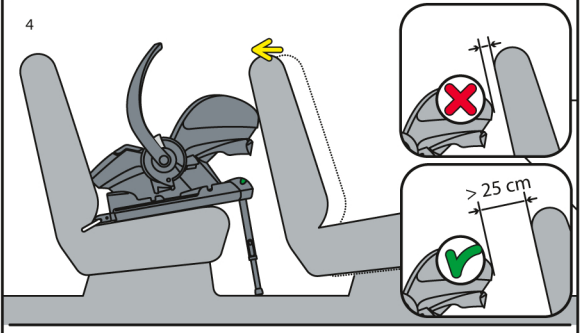
USER GUIDE	UK/IE	10
دليل المستخدم	AE	21
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	BG	22
用戶指南	CN simpl.	28
NÁ VOD K POUŽITÍ	CZ	34
GEBRAUCHSANWEISUNG	DE	40
BRUGSANVISNING	DK/NO	46
KASUTUSJUHEND	EE	52
INSTRUCCIONES DE USO	ES	58
KÄYTTÖOHJE	FI	64
NOTICE D'UTILISATION	FR	70
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ	GR	76
PRIRUČNIK ZA UPORABU	HR	82
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	HU	88
הוראות שימוש	IL	99
GUIDA UTENTI	IT	100
使用説明書	JP	106
사용설명서	KR	112
VARTOTOJO INSTRUKCIJA	LT	118
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	LV	124
GEBRUIKSAANWIJZING	NL	130
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	PL	136
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT	142
GHIDUL UTILIZATORULUI	RO	148
ИНСТРУКЦИЯ	RU	154
BRUKSANVISNING	SE	160
NAVODILA ZA UPORABO	SI	166
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	SK	172
KULLANIM KILAVUZU	TR	178
ІНСТРУКЦІЯ	UA	184


1
a
b
c
d
e
f
g
h
i
j
k
l
m
2

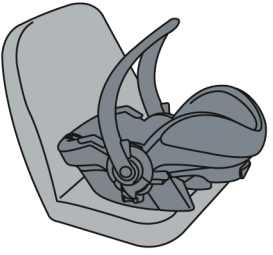
3



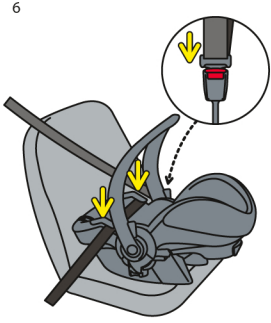
4



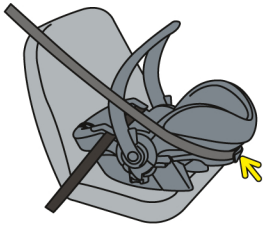
5



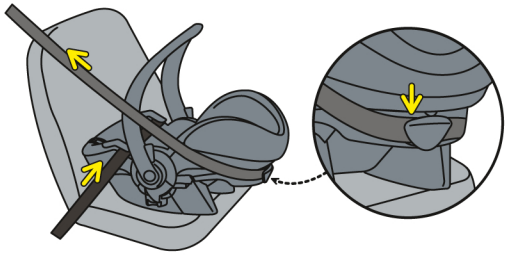
6



7

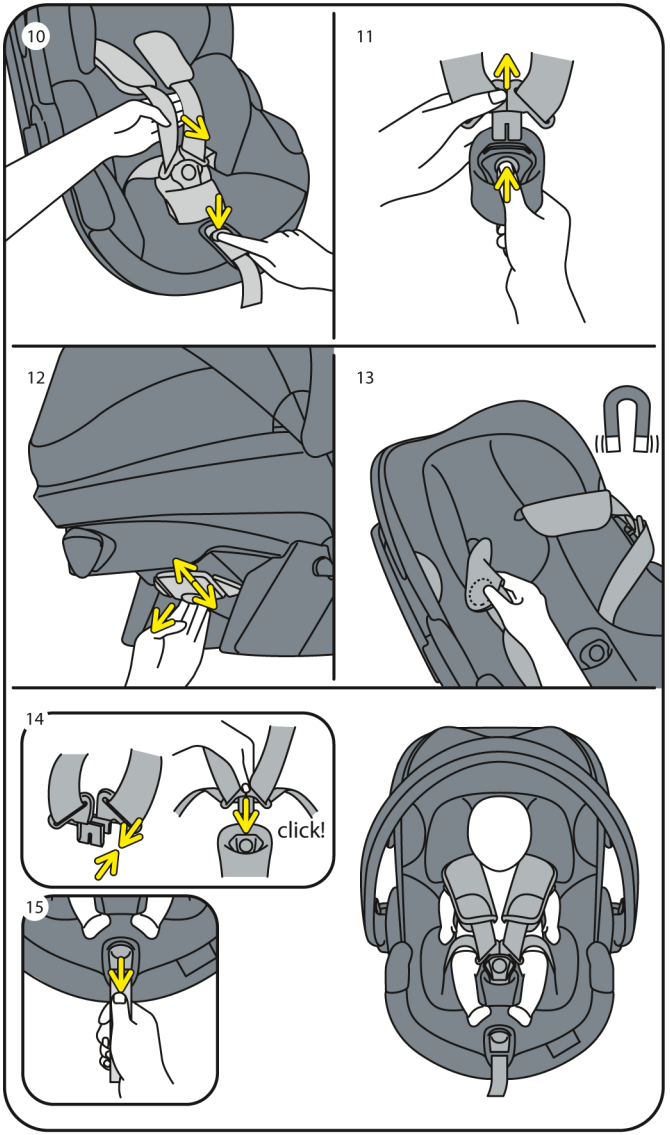


8



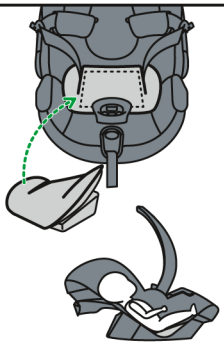
9




10
11
12
13
14
click!
15

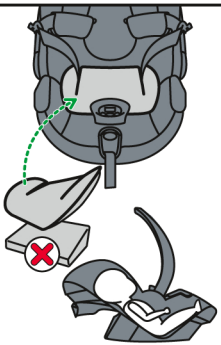
16

< 60 cm
0-4 months



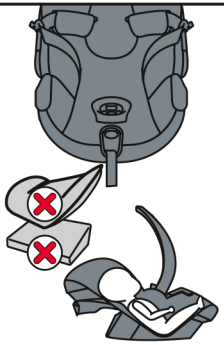
17

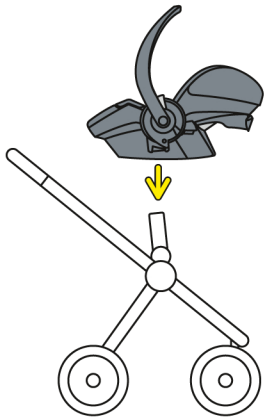
60-65 cm
4-6 months

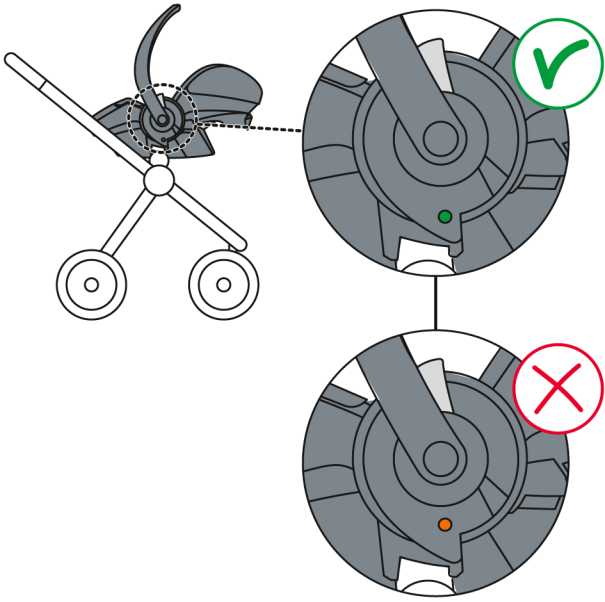


18

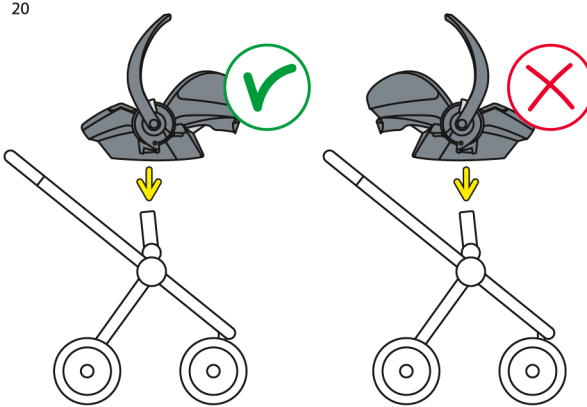
> 65 cm
> 6 months



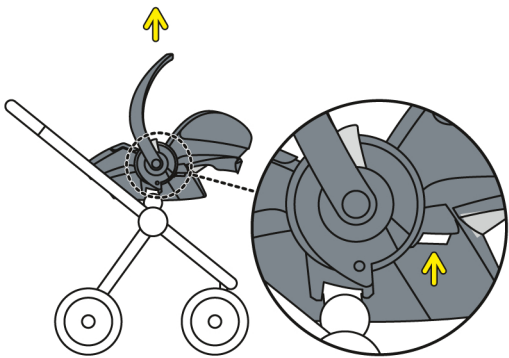




20



21



Благодарим за выбор Stokke® iZi Go Modular™ by Besafe®

⚠ Очень важно, чтобы вы ознакомились с этим руководством по эксплуатации ДО установки автокресла. Неправильная установка может подвергнуть вашего ребенка опасности.

Важно! Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем

⚠ Важная информация



- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать кресло на переднем пассажирском сиденье, если оно оснащено АКТИВИРОВАННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.
- Stokke® iZi Go Modular™ by Besafe® может устанавливаться на базу iZi Modular i-Size лицом назад или лицом вперед с помощью 3-точечного автомобильного ремня, одобренного стандартом ООН/ЕЭК № 16 или другими соответствующими стандартами.
- Stokke® iZi Go Modular™ by Besafe® разрешен к применению для детей ростом от 40 до75 см, с макс. весом 13 кг.
- Когда ребенок сидит в автокресле, плечевые ремни должны быть всегда пристегнуты.
- Плечевые ремни должны быть натянуты; они не должны быть ослаблены или перекручены.
- В наплечниках имеются магниты. Магниты могут оказывать влияние на электронное оборудование, например, на кардиостимуляторы.
- Защищайте любую часть тела ребенка, которая подвергается воздействию солнца.
- Снимите ограничители для головы с обеих сторон подголовника, если ребенку больше 3 месяцев или если его голова больше не помещается в это пространство. Эти ограничители можно снять, отстегнув липучки на обратной стороне подголовников.
- Снимите детскую подушку (нижняя часть), если ребенок выше 60 см, или старше 4 месяцев.
- Снимите детскую подушку (нижняя часть) и фиксирующий жилет (верхняя часть), если ребенок выше 65 см, или старше 6 месяцев.
- После аварии автокресло необходимо заменить. Даже если автокресло внешне выглядит неповрежденным, существует вероятность, что в случае еще одной аварии оно не сможет обеспечить надлежащую защиту для вашего ребенка.
- Не допускайте зажатия автокресла багажом, автомобильными сиденьями и/или дверями.

- Убедитесь, что расстояние между телом ребенка и ремнями безопасности составляет не более толщины одного пальца (1 см).
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ демонтировать, изменять или добавлять какие-либо детали в автокресло. В случае использования неоригинальных запасных частей или дополнительных принадлежностей гарантия аннулируется.
- Убедитесь, что все пассажиры знают, как освободить ребенка из автокресла в случае чрезвычайной ситуации.
- Убедитесь, что багаж и другие предметы в салоне автомобиля надежно закреплены. В случае аварии незакрепленный багаж может причинить серьезные травмы детям и взрослым.
- Запрещается использовать кресло без чехла. Чехол является элементом безопасности и может быть заменен только на оригинальный чехол BeSafe.
- Не используйте агрессивные чистящие средства; они могут повредить материал автокресла.
- Компания Stokke не рекомендует покупать или продавать детские автокресла, бывшие в употреблении.
- Храните это руководство по эксплуатации рядом с автокреслом для дальнейшего использования.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать автокресло более 7 лет. Вследствие износа качество материала может измениться.

⚠ Предупреждение (EN 12790:2009): использование автокресла в качестве шезлонга



⚠ ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не используйте автокресло в качестве шезлонга, если ребенок может сидеть самостоятельно.
- Данная раскладываемая люлька не предназначена для длительного сна ребенка.
- Опасно использовать это кресло на приподнятой поверхности, например на столе.
- Всегда используйте ремни безопасности.
- Данная раскладываемая люлька не заменяет собой колыбель или детскую кроватку.

Если Вашему ребёнку необходимо поспать, положите его в подходящую колыбель или детскую кроватку.

- Не используйте раскладываемую люльку, если какая-либо из её деталей утеряна или сломана.
- Не используйте аксессуары или запасные части, не одобренные производителем.
- Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с производителем или продавцом.

Подготовка к установке

- Ручка для переноски (1a)
- Подушка для головы (1b)
- Ограничитель головы (1c)
- Кнопки разблокировки ручек, 2x (1d)
- Плечевые ремни (1e)
- Направляющая поясного ремня, 2x (1f)
- Детская подушка (1g)
- Застежка плечевых ремней (1h)
- Капор (1i)
- Ручки для отсоединения от коляски, 2x (1j)
- Направляющая плечевого ремня (1k)
- Регулятор высоты крепления ремня (1l)
- Переходник автокресла к коляске (1m)

Установка автокресла на базу i-Size

- Проверьте, являются ли зелеными индикаторы ISOfix и индикаторы опоры в пол **(2)**.
- Расположите автокресло в правильном положении на базе, пока оно не защелкнется и индикатор на передней панели не станет зеленым **(3)**.
- Оставьте ручку для переноски в положении для переноски.
- Если автокресло находится в положении лицом назад на заднем сиденье автомобиля, вы должны, по возможности, нажать переднее сиденье автомобиля в обратном направлении, так чтобы оно находилось в контакте с детским креслом. Если невозможно достичь контакта с детским креслом, нажмите спинку переднего сиденья автомобиля вперед насколько это возможно **(4)**.
- Автокресло поставляется со съемной системой SIP+ (Защита от бокового удара +). Эта дополнительная защита от бокового удара должна использоваться со стороны дверей автомобиля. Она может вставляться между корпусом сиденья и тканью.

Автокресло всегда обеспечивает высокий уровень встроенной защиты от боковых ударов. Эта дополнительная система обеспечивает еще большую защиту в случае бокового удара. Не используйте систему SIP+, когда расстояние между креслом и дверью автомобиля слишком мало — это может привести к ситуации, когда кресло будет расположено неправильным образом на автомобильном сиденье.

Снятие автокресла с базы i-Size

- Автокресло можно снять потянув ручку разблокировки автокресла на передней части базы.

Установка ремня

- Расположите автокресло на сидении автомобиля. Убедитесь, что ручка для переноски находится в положении для переноски (5).
- Проденьте поясной ремень 3-точечного ремня поверх деталей синего цвета в направляющие поясного ремня и пристегните ремень безопасности. Фиксация ремня будет сопровождаться щелчком (6).
- Проденьте плечевой ремень поверх детали синего цвета в направляющую плечевого ремня на задней стороне корпуса автокресла (7).
- Затяните 3-точечный ремень, вложив его в направляющие поясного ремня и направляющую плечевого ремня так, чтобы он был туго натянут (8).
- Оставьте ручку для переноски в положении для переноски.

Размещение ребенка

- Положение плечевого ремня: Проверьте, чтобы отверстия для плечевого ремня находились на одном уровне с плечами вашего ребенка (9).
- Приподнимите плечевые ремни, нажимая на кнопку центрального регулятора (10).
- Откройте застежку плечевого ремня (11).
- Высоту плечевых ремней и подушки подголовника можно отрегулировать потянув ручку разблокировки вверх на обратной стороне автокресла и переместить ручку вверх или вниз (12).
- Расположите плечевые ремни над маркировкой по бокам кресла для использования магнитов, чтобы ремни не могли застегнуться, пока вы будете размещать ребенка (13).
- После размещения ребенка в автокресле установите плечевые ремни над плечами ребенка и закройте застежку со ЩЕЛЧКОМ! (14)

- Протяните плечевой ремень через центральный регулятор по направлению зеленой стрелки вверх/вперед. Продолжайте тянуть до тех пор, пока не появится натяжение, но ребенку при этом будет комфортно **(15)**.
- Вы можете защитить Вашего ребёнка от солнца, развернув капор.

Детская подушка

Детская подушка обеспечивает дополнительный комфорт для маленьких детей. По мере роста ребенка толщина подушек может регулироваться.

- 0-4 мес **(16)**
- 4-6 мес **(17)**
- 6 мес + **(18)**

Использование автокресла Stokke® iZi Go Modular™ by Besafe® с прогулочной коляской Stokke

Автокресло Stokke® iZi Go Modular™ BeSafe® можно использовать только на следующих прогулочных колясках: Stokke Xplory®, Stokke Crusi™, Stokke® Trailz™ и Stokke Scoot™.

Установка на коляске (19)

Установите переходник автокресла на коляске на одном уровне над переходниками коляски и прямо опустите, щелчок (2x) ! Зеленые точки с обеих сторон означают, что сиденье закреплено правильно и надежно.

- Ребенок в автокресле должен всегда быть обращен лицом к родителю (20).

Снятие автокресла с коляски (21)

- Поставьте ручку для переноски в положение для переноски.
- Поднимите вверх ручки отсоединения от коляски с обеих сторон, вертикально поднимая автокресло с коляски.

Снятие и надевание чехла

- Обратите внимание на то, как вы снимаете чехол. Надевание чехла осуществляется в обратном порядке.

Инструкции по стирке

Текстильное покрытие автокресла Stokke® iZi Go Modular™ BeSafe® следует стирать в соответствии с инструкцией на внутренней стороне чехла. Стирайте ремни вручную водой и мягким мылом.

⚠ Внимание! Часто допускаемые ошибки при эксплуатации



- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать кресло на переднем пассажирском сиденье, если оно оснащено АКТИВИРОВАННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.
- Следует всегда использовать опору в пол. Следите за тем, чтобы опора в пол была полностью опущена.
- При установке с ISOfix: прежде чем начинать движение, удостоверьтесь в том, что индикаторы зеленого цвета.

Гарантия

- Если в течение 24 месяцев с момента покупки у изделия будет выявлен дефект материала или производственный брак (за исключением чехлов и плечевых ремней), пожалуйста, верните его в магазин.
- Гарантия действует только в том случае, если вы используете автокресло надлежащим и бережным образом. Пожалуйста, свяжитесь с дилером, он примет решение, следует ли вернуть автокресло производителю для ремонта. Замена или возврат не осуществляются. После ремонта гарантия не продлевается.
- Гарантия утрачивает свою силу: при отсутствии товарного чека, если дефекты вызваны неправильной или ненадлежащей эксплуатацией, если дефекты вызваны эксплуатацией с нарушением норм и правил или небрежности.